

# MANUAL DE INSTRUCCIONES CITIZEN DEL TERMÓMETRO DIGITAL PARA FRENTE Y OÍDO CITIZEN CTD710/CTD711

Muchas gracias por haber adquirido el termómetro digital para frente y oído CITIZEN.

- Lea la totalidad de la información contenida en este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
- Asegúrese de tener a mano este manual de instrucciones durante el uso.



2102

Fecha de emisión: 2021-04-01

- Uso previsto:** El termómetro para oído/frente es un termómetro electrónico que utiliza un detector infrarrojo (detector de termopila) para detectar la temperatura corporal desde el canal auditivo/centro de la frente en personas de todas las edades.
- Usuario previsto:** Tener ocho años de educación, como máximo.

## Precauciones de seguridad

Asegúrese de leer las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

**Advertencia:** Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

- Consulte a su médico antes de utilizar el dispositivo. No use los resultados de la medición para el autodiagnóstico y el autotratamiento. Consulte siempre a su médico.
- Mantenga la pila lejos del alcance de los niños, ya que podrían ahogarse en caso de ingestión accidental.
- Si un niño ingiere una pila, existe el riesgo de que sufra quemaduras químicas, penetración en la membrana mucosa y otras complicaciones que pueden causar la muerte. Se aconseja, por lo tanto, que busque atención médica de inmediato para sacar la pila.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague con agua inmediatamente y reciba tratamiento de su médico.
- No utilice el dispositivo con personas que sufran otitis externa, timpanitis y otras infecciones del oído, ya que puede agravar los síntomas.
- Limpie y desinfecte con cuidado la sonda después de su uso.
- No introduzca la sonda del dispositivo a la fuerza; podría causar lesiones.
- No utilice el dispositivo si la punta de la sonda u otras piezas están dañadas.
- No utilice el dispositivo cerca de gases inflamables, como los usados para anestesia. Los gases podrían prender y causar una explosión.
- No utilice el dispositivo en entornos con oxígeno enriquecido, como en la cámara hiperbárica de un hospital o en una tienda de oxígeno. El oxígeno podría prender y causar un incendio.
- Informe al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se haya establecido cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo.

**Precaución:** Indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones o daños a la propiedad. Por daños a la propiedad nos referimos a los daños consecuentes en edificios, domicilios, pertenencias, ganado y mascotas.

- No intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo.
- No lo agite sujetando la punta de la sonda. No doble forzosamente la punta de la sonda ni la esponja a impactos fuertes.
- Utilice el dispositivo únicamente para medir la temperatura del cuerpo humano.
- No exponga el dispositivo al agua.
- Asegúrese de insertar la pila respetando la polaridad + y -.
- No utilice el dispositivo cerca de teléfonos móviles, otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos o en entornos electromagnéticos altos. Podría causar una falla en funcionamiento.

## Explicaciones de los símbolos

- Consulte el manual de instrucciones antes del uso.
- Parte aplicada tipo BF
- IP22 Clasificación de la penetración de agua y partículas
- Advertencia
- Precaución
- No deseche el producto con la basura doméstica al final de su vida útil. El desecho puede realizarse en los puntos de recogida proporcionados en su país.
- Para proteger el medio ambiente, deseche las baterías agotadas en su tienda o en lugares de recogida adecuados de acuerdo con las normativas nacionales o locales.
- Reciclaje de papel

Nombre: Radiant Innovation Inc.  
http://www.radiantek.com.tw  
Dirección: 1F, No. 3, Industrial E. 9th Rd., Science-Based Industrial Park, HsinChu, 300, Taiwan

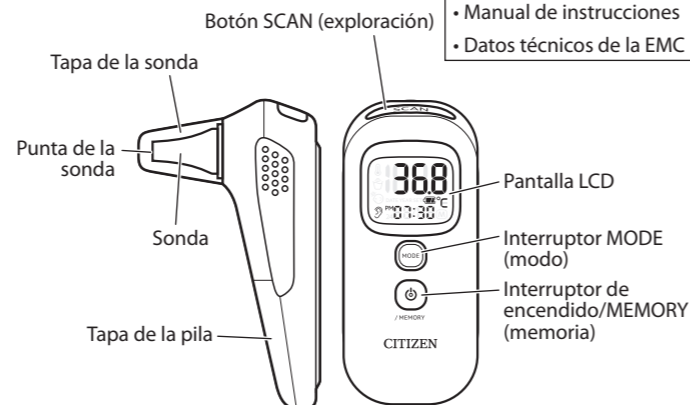
Representante autorizado en la Comunidad Europea  
Nombre: Medical Technology Promedt Consulting GmbH  
Dirección: Altenhofstrasse 80, D-66386 St. Ingbert, Alemania

Cumple con los números de registro del organismo notificado y la marca CE 1639

## Identificación de las partes

### El dispositivo y sus accesorios

#### Dispositivo

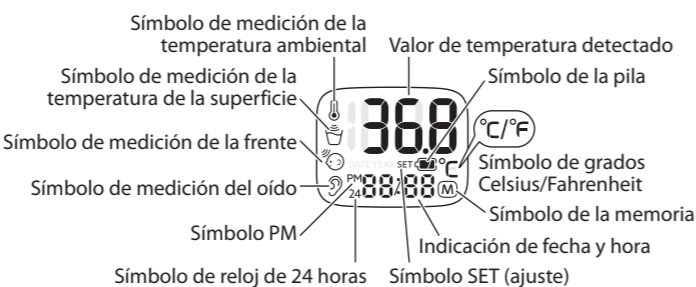


Asegúrese de que el paquete contiene todos los siguientes elementos.

- Dispositivo
- Manual de instrucciones
- Datos técnicos de la EMC

\*Retire la lámina de plástico transparente que cubre la pantalla LCD y el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) antes del uso.

#### Pantalla LCD



\*La luz de fondo solo se aplica al CTD711.

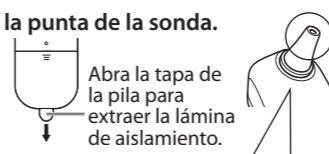
#### Interruptor de °C/°F

Mientras se encuentra en el modo de apagado, mantenga pulsado el botón SCAN (exploración) y, a continuación, pulse y suelte inmediatamente el interruptor de encendido/MEMORY (memoria). Transcurridos 3 segundos, el icono °C cambiará al icono °F. Del mismo modo, °F cambiará a °C. Los resultados de la memoria se borrarán después de cambiar entre °C y °F.

## Medición de la temperatura del cuerpo (detección de temperatura)

Retire la tapa de la sonda y compruebe la punta de la sonda.

\*Durante el primer uso, abra la tapa de la pila y quite la lámina de aislamiento debajo de la tapa de la pila.



### Mantener la ventana de la sonda limpia

Ventana de la sonda

Si la ventana de la sonda está sucia, afectará negativamente a la precisión de la detección de la temperatura.

- Use hisopos de algodón comercialmente disponibles, sin aplicar productos de limpieza, para limpiar la ventana de la sonda.
- Si no consigue quitar la suciedad, humedezca un hisopo de algodón en alcohol para desinfectar el aparato antes de limpiarlo.

## Mediciones en el modo oído

(1) Pulse el interruptor de encendido/MEMORY (memoria).

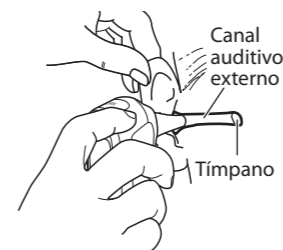


Al pulsar el interruptor de encendido/MEMORY (memoria), oírás pitidos repetidos. Cuando el termómetro se active, aparecerá "👂" (símbolo de medición de oído). (Imagen 1)



(2) Oriente la sonda en la dirección del tímpano, tire ligeramente de la oreja hacia atrás para enderezar el canal auditivo (canal auditivo externo) e introduzca la sonda lenta y delicadamente.

(3) Pulse el botón SCAN (exploración). La detección de la temperatura finaliza cuando el indicador acústico empieza a pitar. (Tiempo de medición: aprox. 1 seg.)



(4) A continuación, retire la sonda del canal auditivo y compruebe el resultado de la medición.

\* Cuando la medición finaliza, la luz de fondo se enciende durante aproximadamente 5 segundos (solo CTD711).

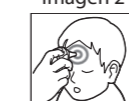
## Mediciones en el modo frente

(1) En primer lugar, pulse el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) y, a continuación, pulse el interruptor MODE (modo) una vez para acceder al modo de medición de frente. Aparece "👁" (símbolo de medición de frente). (Imagen 2)



(2) Cuando el indicador acústico empiece a pitar, coloque la punta de la sonda a 1 cm del centro de la frente (o incluso tóquela) y pulse el botón SCAN (exploración). (Imagen 3)

La detección de la temperatura finaliza cuando el indicador acústico empieza a pitar. Compruebe el resultado de la medición. Cuando tome la temperatura de los niños pequeños, mida la temperatura por encima, de modo que no puedan ver el termómetro.



\* Deje que el dispositivo se aclimate a la temperatura ambiental durante 15 minutos antes del uso. En el modo frente, no obtendrá una medición precisa de la temperatura en entornos con una temperatura ambiental inferior a 20 °C/68 °F. Se recomienda realizar la medición en el modo de medición de oído o medirla en lugares en los que la temperatura sea superior a los 20 °C/68 °F.

### PRECAUCIÓN:

- Este termómetro es un termómetro de modo ajustado que convierte la temperatura del oído/frente para mostrar su "equivalente oral".
- Tal vez no sea posible obtener una temperatura precisa del cuerpo durante los primeros 30 minutos después de hacer ejercicio o darse un baño.

### Alerta de temperatura alta

Si el resultado de la medición es 37,5 °C/99,5 °F o superior, el indicador acústico emitirá un "pitido" y, a continuación, "pitidos" repetidos. (Solamente en el modo de medición de oído/frente)

### Apagar

Mantenga pulsado el botón de encendido/MEMORY (memoria) (durante aproximadamente 6 seg.) hasta que "OFF" aparezca en la pantalla LCD. (Cuando no se encuentra en el modo de temperatura ambiental)

\* Incluso si no se encuentra el interruptor de encendido/MEMORY (memoria), el termómetro se apaga automáticamente después de un minuto de inactividad. Después del uso, limpie el dispositivo, la sonda y la punta de la sonda con un pañuelo de papel seco o húmedo. Utilice un paño seco para secarlo y coloque la tapa de la sonda antes de guardarlo.

## Cómo medir correctamente en el modo de medición de oído

### Conceptos básicos sobre la temperatura

Todos los objetos irradian calor. Este dispositivo consiste de una sonda con un sensor de infrarrojos incorporado que mide la temperatura corporal mediante la detección del calor radiado por el tímpano y los tejidos circundantes. La Imagen 4 muestra la anatomía de un canal auditivo normal. Tal y como se muestra en la Imagen 5, sujete la oreja y tire suavemente hacia atrás en ángulo o en sentido recto para enderezar el canal del oído. La forma del canal auditivo difiere de individuo a individuo, compruebe antes de comenzar la medición. Para lograr mediciones precisas de la temperatura, es esencial enderezar el canal auditivo de modo que la punta de la sonda esté orientada directamente hacia el tímpano.



Imagen 4 Un canal auditivo normal. Es sinuoso.

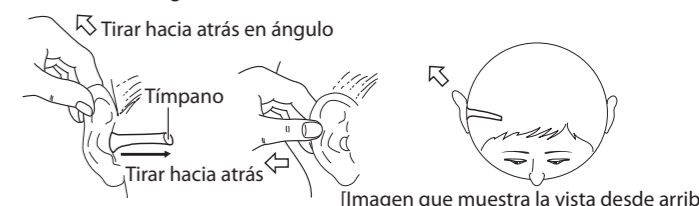
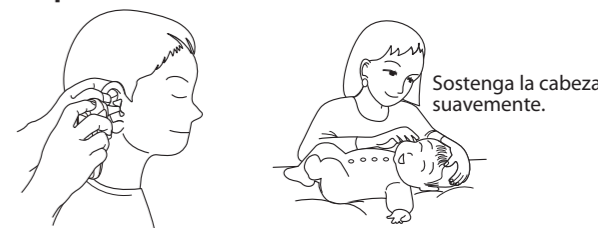


Imagen 5 Tirar hacia atrás para enderezar el canal auditivo

### Tomar la temperatura de niños o bebés

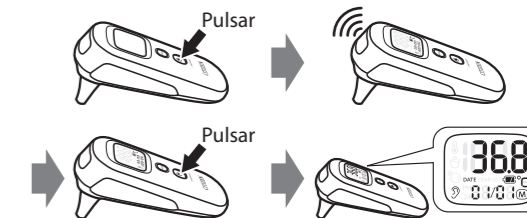


- Mire profundamente dentro de la oreja antes de insertar lentamente la sonda.
- Introduzca la sonda en un canal auditivo estrecho de modo que quede orientada hacia el tímpano y cierre completamente la entrada del canal.

## Visualización de mediciones almacenadas en la memoria

Este dispositivo guarda las últimas 9 mediciones de la temperatura corporal junto con sus fechas y los modos de medición utilizados (oído o frente) para permitir su posterior confirmación.

(1) Mantenga pulsado el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) para encender el dispositivo. Después de que el indicador acústico emita un pitido, vuelva a pulsar el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) y aparecerá la medición más reciente y "M" (símbolo de la memoria).



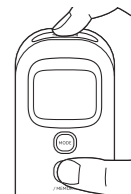
(2) Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) para visualizar la medición anterior a la medición más reciente.

\* El dispositivo regresará automáticamente al modo de medición si se deja inactivo durante aproximadamente 10 segundos.

### Borrar mediciones de la memoria

\* Las mediciones individuales no se pueden borrar.

En el modo de apagado, mantenga pulsados simultáneamente el botón SCAN (exploración) y el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) durante aproximadamente 3 seg. para borrar todas las mediciones de la memoria.



## Otras funciones

### Función de reloj

Se puede ajustar la fecha y la hora. Cuando se ajustan, se guarda el valor de la medición y la fecha y la hora de la medición.

#### Método de ajuste:

(1) Pulse el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) y el indicador acústico emitirá un pitido para indicar la activación.

(2) Mantenga pulsado el botón de encendido/MEMORY (memoria) durante aproximadamente 3 segundos y el símbolo SET (ajuste) comenzará a parpadear en la pantalla LCD indicando que ha entrado en el modo de ajuste de la hora.



Imagen 6

(3) Pulse el botón SCAN (exploración) y el símbolo 24 comenzará a parpadear indicando que puede seleccionar entre los formatos de 12 y 24 horas para el reloj.



Imagen 7

Pulse el botón SCAN (exploración) para seleccionar "PM" (formato de 12 horas) o "24" (formato de 24 horas). (Imagen 7)

\* El símbolo PM no se muestra entre las 0 AM y las 11.

(4) Pulse el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) para ajustar las "horas → minutos → año → mes → día" en el orden indicado.

Cuando el símbolo correspondiente de la pantalla LCD empiece a parpadear durante los ajustes, use el botón SCAN (exploración) para seleccionar y el interruptor de encendido/MEMORY (memoria) para confirmar. A continuación, el siguiente símbolo comenzará a parpadear y se repite la operación del paso (4).

### Modo de medición de la temperatura de la superficie

Este dispositivo se puede utilizar para medir la temperatura de la superficie de líquidos u objetos sólidos.

(Ejemplo: agua, leche, etc.)

#### Descripción de la operación:

(1) Antes de realizar una medición, asegúrese de que la punta de la sonda este limpia y que no este dañada.

(2) Cuando la alimentación esté activada, pulse el interruptor MODE (modo) dos veces para entrar en el modo de medición de la temperatura de la superficie.



Imagen 8

Aparece "☺" (símbolo de la medición de la temperatura de la superficie). (Imagen 8)

(3) Pulse el botón SCAN (exploración) y la temperatura de la superficie del objeto aparecerá en aproximadamente 1 segundo.

Cada vez que pulse el botón SCAN (exploración) se realiza una nueva medición. Si la temperatura del objeto medido cambia, el valor también cambia en la pantalla LCD. Mientras mantiene presionado el botón SCAN (exploración), el valor medido cambia continuamente.

(4) Mantenga el dispositivo a 1 o 2 cm del objeto cuya temperatura desea medir para lograr una medición precisa.

\*Las temperaturas medidas en el modo de medición de temperatura de la superficie indican la temperatura de la superficie de un objeto. El modo de medición de la temperatura de la superficie no puede utilizarse para la medición de la temperatura corporal.

### Modo de medición de la temperatura ambiental

Indica la temperatura atmosférica o la temperatura de una habitación. (cambios en tiempo real)

#### Descripción de la operación:

(1) Deje que el dispositivo se aclimate a la temperatura ambiental durante 15 minutos antes de usar.

(2) Cuando la alimentación esté activada, pulse el interruptor MODE (modo) tres veces para entrar en el modo de medición de la temperatura ambiental.



Imagen 9

Aparece "☺" (símbolo de medición de la temperatura ambiental) y la temperatura ambiental en la pantalla LCD. (Imagen 9)

(3) Para comprobar la temperatura ambiental, coloque el dispositivo en la habitación sobre una mesa o escritorio que no esté expuesto a la luz directa del sol, en la corriente de un acondicionador de aire u otro lugar expuesto a cambios bruscos de temperatura.

## Cambio de pilas y precauciones

Cuando aparezca el símbolo "🔋", cambie la pila tan pronto como sea posible.

Cuando aparezca el símbolo "🔋", no podrá realizar mediciones. Vuelva a colocar la pila.

(1) Abra la tapa de la pila.

Dele la vuelta al dispositivo y pulse la tapa de la pila hacia arriba para abrir el compartimento de la pila. (Imagen 10)

\* Si resulta difícil de abrir, inserte un objeto puntiagudo (no metálico) en el orificio entre la tapa de la pila y la sonda para abrirla a presión.

(2) Utilice el objeto puntiagudo (no metálico) para retirar la pila.

(Imagen 11)

(3) Sujete la nueva pila (CR2032) en ángulo para introducirla por debajo del gancho y presiónela hacia adentro hasta que haga clic en su lugar.

Asegúrese de que el polo positivo de la pila está orientado hacia arriba. (Imagen 12)

(4) Cierre la tapa de la pila.

\* Asegúrese de desechar las pilas usadas lo antes posible en una ubicación fuera del alcance de los niños y de acuerdo a regulaciones locales.



Imagen 10

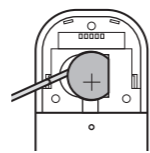


Imagen 11

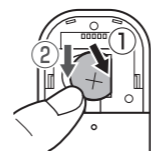
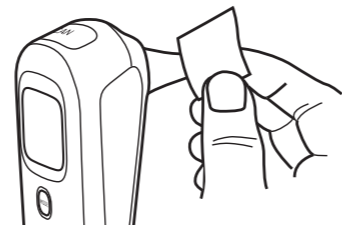


Imagen 12

## Métodos de mantenimiento y almacenamiento

• Después del uso, limpie el dispositivo, la sonda y la punta de la sonda con un pañuelo de papel seco o húmedo. Utilice un paño seco para secarlo y evitar mancharlo, y coloque la tapa de la sonda antes de guardarlo. La suciedad en la punta de la sonda evitará obtener mediciones precisas y puede dañarla.



• No sumerja el dispositivo en soluciones de limpieza o desinfectante. [Puede causar daños]

• No use diluyente, gasolina o bencina, porque dañarán el dispositivo.

• No limpie usando un dispositivo de limpieza por ultrasonido. [Puede causar daños]

• Este dispositivo no es a prueba de agua. No lo sumerja en agua ni lo limpie con agua de la llave.

• No lo doble, deje caer ni exponga a impactos fuertes.

• No utilice ni guarde el dispositivo sin retirar la humedad o suciedad acumuladas. [Puede causar daños]

• Guarde el dispositivo y la tapa de la sonda lejos del alcance de los niños.

• No guarde el dispositivo en un lugar que no cumpla con los requisitos del entorno de almacenamiento. [Podría causar daños]

\* Referencia: (temperatura ambiental: -20 a 50 °C/-4 a 122 °F, humedad relativa: 85 % HR o inferior)

• No guarde el dispositivo en un lugar expuesto al agua, a la luz directa del sol, a altas temperaturas, a alta humedad o en lugares con mucho polvo.

• No lo guarde cerca de flamas abiertas o en lugares expuestos a vibraciones o impactos (incluyendo durante el transporte).

• No lo guarde en lugares donde también se almacenan productos químicos o donde se genere gas.

## Termómetro para frente y oído Preguntas y respuestas

**Q1** ¿Indica una temperatura distinta a la de la axila! ¿Qué temperatura es la correcta?

**A** Dado que la temperatura corporal medida en el oído y la frente se mide en regiones que difieren de la axila, los resultados de la temperatura detectada también pueden diferir. En lugar de hacer comparaciones simples, realice mediciones regulares en condiciones controladas para compararlas con los resultados de medición obtenidos en condiciones normales. El modo de medición de frente usa un algoritmo para calcular los datos obtenidos.

En los siguientes casos, la temperatura de la frente se verá afectada y podría no ser capaz de calcular la temperatura corporal de forma correcta.

- Cuando las mediciones se realizan en un lugar cerca de un aparato de aire acondicionado u otro lugar donde esté expuesto al movimiento del aire
- Cuando la frente está expuesta a la luz directa del sol
- Cuando la frente está mojada de sudor
- Durante un período de 30 minutos después de hacer ejercicio o bañarse
- Cuando la persona cuya temperatura es medida ha estado en un lugar con una temperatura diferente antes de la medición
- Cuando el dispositivo para realizar las mediciones ha estado en un lugar con una temperatura distinta antes de tomar la medición
- Cuando un mechón de cabello, cosméticos u otros objetos entre la frente y la punta de la sonda interfieran con la medición
- Cuando la frente estaba cubierta por un gorro justo antes de la medición

**Q2** La temperatura difiere en cada nueva medición. ¿Por qué?

**A** Si la lectura de la temperatura cambia cada vez, las causas más probables son las siguientes. Compruebe y vuelva a medir.

- 1) No se ha utilizado un método consistente de enderezar el canal auditivo. Existen diferencias individuales, pero un canal auditivo normal no es recto. Para lograr mediciones precisas de la temperatura, es esencial enderezar el canal auditivo de modo que la punta de la sonda esté orientada en línea recta hacia el tímpano. Consulte la sección "Cómo medir correctamente en el modo de medición de oído" en el manual de instrucciones (cubierta delantera).
- 2) No se ha utilizado un método consistente de insertar la sonda en el canal auditivo.

A fin de garantizar una detección estable de la temperatura, introduzca la sonda en el canal auditivo con delicadeza. Al insertar la sonda en el canal auditivo, manténgala orientada en la misma dirección y a la misma profundidad o los resultados de la medición pueden ser inexactos.

3) Mediciones repetidas en un período corto de tiempo.

Al introducir la sonda en el canal auditivo, la temperatura en el interior del oído podría empezar a verse afectada. Para realizar otra medición, espere al menos 1 minuto.

**Q3** ¿Por qué una lectura de temperatura del oído derecho difiere de una lectura del oído izquierdo?

**A** A pesar de que la temperatura corporal no cambia, la anatomía del oído izquierdo y del derecho no es la misma. Por este motivo, los resultados de la medición variarán ligeramente entre una persona y otra. Para medir la temperatura corporal, las mediciones deben usar el mismo oído.

**Q4** ¿Se pueden realizar mediciones sin una cubierta de sonda?

**A** Este dispositivo ha sido diseñado de tal forma que puedan realizarse mediciones precisas sin una cubierta de sonda. Además, si instala una cubierta de sonda de otro dispositivo, no podrán lograrse mediciones precisas y no debe usarse.

**Q5** No hay una cubierta de sonda. ¿Es higiénico utilizar el dispositivo sin una cubierta de sonda?

**A** La sonda puede utilizarse de forma higiénica siempre y cuando se mantenga limpia la punta. Consulte las instrucciones de la sección "Métodos de mantenimiento y almacenamiento". Este dispositivo es muy económico ya que no es necesaria una cubierta de sonda.

**Q6** ¿Cuando se utiliza en uno mismo, es necesario preocuparse por la posibilidad de que la sonda se ensucie?

**A** Si la punta de la sonda se ensucia, no obtendrá mediciones precisas. Incluso al usarla en usted, deberá asegurarse de que no haya suciedad acumulada. Después del uso tendrá que limpiar la suciedad de la sonda y de la punta de la sonda y secarlas por completo.

**Q7** ¿Se puede medir la temperatura en un oído inflamado?

**A** No use el termómetro en un oído afectado por otitis externa, timpanitis u otra enfermedad. Su uso podría propagar la infección a otras personas y agravar los síntomas del paciente.

**Q8** ¿Se puede medir la temperatura de bebés con canales auditivos estrechos?

**A** La sonda no necesita ser completamente introducida para realizar una medición. Enderezca el canal auditivo, alinee el centro de la sonda con el centro del canal auditivo y oriéntela hacia el tímpano. No hay necesidad de forzar la sonda en el canal auditivo.

**Q9** ¿Se puede usar un termómetro para frente y oídos para realizar mediciones debajo de la axila o debajo de la lengua?

**A** Un termómetro para frente y oídos no puede utilizarse para medir la temperatura debajo de la axila o de la lengua. Este dispositivo consiste de una sonda con sensor de infrarrojos incorporado que mide la temperatura corporal mediante la detección del calor radiado en el interior del oído (tímpano y canal auditivo externo) y la frente.

## Cuando no se pueden realizar mediciones

Si cree que el dispositivo no está funcionando correctamente, en primer lugar, lleve a cabo las siguientes inspecciones. Si el dispositivo no funciona normalmente después de estas inspecciones, póngase en contacto con su distribuidor local.

Síntoma	Punto de inspección/Estado	Solución
No sucede nada al presionar los botones.	Compruebe si la pila está instalada correctamente.	Consulte "Sustitución de la pila y precauciones" para instalar correctamente la pila.
	Compruebe si la pila se ha agotado.	Instale una pila nueva. (CR2032)
E <sub>r</sub> 1	El dispositivo no está listo.	Espere durante unos 7 segundos hasta que los símbolos en la pantalla LCD dejen de parpadear.
E <sub>r</sub> 3	La temperatura ambiental no se encuentra dentro de un margen de temperatura normal de 10 a 40 °C.	Deje el dispositivo 15 minutos en un lugar que cumpla con los requisitos de su temperatura.
E <sub>r</sub> 5 ~ E <sub>r</sub> 9	El dispositivo no funciona con normalidad.	Retire la batería durante 1 minuto, vuelva a introducirla y reinténtelo. Si el error persiste, póngase en contacto con su distribuidor local.
H <sub>i</sub>	① El valor de medición es superior a 42,2 °C/108 °F en el modo de medición de oído/frente ② El valor de medición es superior a 80 °C/176 °F en el modo de medición de la temperatura de la superficie	Si el error no desaparece cuando está claro que la temperatura de la superficie medida se encuentra dentro de la gama de medición, póngase en contacto con su distribuidor local.
L <sub>o</sub>	① El valor medido es inferior a 34,0 °C/93,2 °F en el modo de medición de oído/frente ② El valor de medición es inferior a -22 °C/-7,6 °F en el modo de medición de la temperatura de la superficie	
1888	Las mediciones no comienzan después de encender el dispositivo.	Extraiga la pila y, a continuación, vuelva a introducirla.

## Especificaciones

Número de modelo	CTD710/CTD711
Método de detección de temperatura	Infrarrojos
Región cuya temperatura se detecta	Dentro del oído, frente
Clasificación y fuente de alimentación	CC 3V (---): corriente continua), CR2032 × 1 pza.
Consumo de energía	CTD710: 18 mW/CTD711: 30 mW
Vida útil de la pila	CTD710: Aprox. 3.000 veces/CTD711: Aprox. 2.800 veces
Indicación de temperatura	3 dígitos numéricos + °C/°F, unidades de la indicación 0,1 °C/°F
Método de indicación de temperatura	Método de corrección de temperatura
Gama de medición	Modo de medición en oído y frente: 34,0 a 42,2 °C (93,2 a 108 °F) Modo de medición de la temperatura de la superficie: -22 a 80 °C (-7,6 a 176 °F) Modo de medición de la temperatura ambiental: 10 a 40 °C (50 a 104 °F)
Error máximo permitido	Modo de medición de oído y frente: ±0,2 °C (0,4 °F) dentro de 35,0 a 42,0 °C (95 a 107,6 °F) ±0,3 °C (0,5 °F) fuera de la gama de medición anterior Modo de medición de la temperatura de la superficie: ±0,3 °C (0,5 °F) dentro de 22 a 42,2 °C (71,6 a 108 °F) ±4 % o ±2 °C (4 °F) el que sea mayor (fuera de la gama de medición anterior) Modo de medición de la temperatura ambiental: ±1 °C (2 °F) * Al usar un horno cuerpo negro a una temperatura ambiental de 23 °C (73,4 °F)
Peso	Aprox. 63 g (incluyendo la pila)
Dimensiones	Aprox. 45 (an.) × 106 (al.) × 61,2 (pr.) mm
Funciones adicionales	Memoria para 9 mediciones, apagado automático, luz de fondo (solo CTD711)
Protección contra descargas eléctricas	Suministro de alimentación interna (☹): parte aplicada tipo BF)
Clase de protección IP	IP22
Entorno operativo	Temperatura ambiental: Oído: 10 a 40 °C (50 a 104 °F)/Frente: 15 a 40 °C (59 a 104 °F) Humedad relativa: 85 % de HR o menos Temperatura ambiental: -20 a 50 °C (-4 a 122 °F) Humedad relativa: 85 % de HR o menos
Condiciones de almacenamiento	Pila del monitor (interna), manual de instrucciones, datos técnicos de CEM, tapa de la sonda
Accesorios	

\* Este dispositivo y sus pilas usadas deben ser desechados en conformidad con las normas y regulaciones de su comunidad local.

\* CITIZEN SYSTEMS JAPAN Co., Ltd. no acepta ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios que resulten del uso no especificado en el manual de instrucciones ni por las reparaciones, modificaciones, ajustes, etc., no realizados por el fabricante.

\* Este dispositivo cumple con la norma EMC IEC 60601-1-2: 2014.

\* Este dispositivo se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso debido a mejoras del producto.

IMPORTADOR  
CITIZEN SYSTEMS EUROPE GmbH (Nombre de la compañía)  
Otto-Hirsch-Brücken 17 70329 Stuttgart, Alemania (Dirección)

• CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.  
• Design and specifications are subject to change without notice.

## CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,  
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: sales-oe@systems.citizen.co.jp  
http://www.citizen-systems.co.jp/